

NQUENC

MBUOX HIUV OIX ZUQC JAAUV NZUONX CALFRESH WEIC BAAC-BAAC BAAMZ GONG -KINV (IPV) FAI BIAUV ZONG CA'BOUC DORNGC (IHE) TIUV FUNX BENX IPV

(ADDRESSEE)

Duqv bun CalFresh leic dauh camv jiex ndaangc bun:

- ☐ meih nyei biauv-zong.
- ☐ dongh meih nzie goux nyei biauv-zong.

Weic hnangv naaiv:

- ☐ Yie mbuo duqv mbuox liuz meih taux bun CalFresh leic dauh camv jiex ndaangc nyei jauv liuz m'nziex Nquenc Zaangc zungv ginx-hlaax jamv meih nyei CalFresh leic dauh weic laaix naaiv. Yiem sic-dorngh fai saengv zaangc muangx sic dorngh duqv dingc daaih gorngv naaiv se benx Baac-Baac Baamz Gong-Kinv Leiz (IPV) fai meih duqv louc mbuox njiec Laengz Maiv Zic Duqv nyei Sou fai Laengz Guangc Maiv Zic Duqv nyei Maungx Sic liuz ih zanc tiuv funx benx IPV. Naaiv zeiv sou mbuox mengh taux meih ih zanc qiemx nyei soux moud, m'nziex naaiv norm soux moud gauh camv dongh zinh ndaangc duqv mbuox liuz meih wuov. Jiex daaih nquenc zaangc duqv siou nzuonx longc jiex ndaangc nyei soux moud 10% fai \$10 (hnangv haaix funx daaih gauh camv) meih yietc hlaax duqv nyei buonc. Ih zanc nquenc zaangc haih siou nzuonx camv taux 20% fai \$20 (hnangv haaix funx daaih gauh camv) meih yietc hlaax duqv nyei buonc, hnangv naaiv meih duqv CalFresh leic dauh nyei soux moud haih tiuv deix.

- ☐ Dongh maiv duqv mbuox tongx zornic duqv bieqc nyei nyaanh wuov maiv haih duqv funx cuotv 20%.

Meih oix zuqc jaauv nzuonx duqv zipv camv jiex ndaangc nyei CalFresh leic dauh. \$ _____ nyei CalFresh leic dauh duqv bun cuotv camv jiex ndaangc yiem naaiv douc ziangh hoc _____.

Biauv-zong duqv zipv liuz \$ _____ nyei CalFresh leic dauh.

Biauv-zong horpc zuqc duqv zipv \$ _____ nyei CalFresh leic dauh hnangv. \$ _____ (CalFresh leic dauh camv jiex ndaangc) naaiv se ei dongh meih duqv zipv liuz nyei buonc funx cuotv dongh meih horpc zuqc duqv nyei buonc.

- ☐ Naaiv norm soux-moud se duqv jamv njiec \$ _____ weic zuqc yie mbuo qiemx jiex daaih hlaax baav nyieqc nyei nyaanh bun meih nyei biauv zong fai meih mbuo duqv jaauv deix nzuonx daaih bun yie mbuo mi'aqv.
- ☐ Naaiv norm soux-moud duqv camv faaux \$ _____ weic laaix meih nyei jauv duqv benx IPV liuz , yie mbuo duqv ganh funx jiex bun camv jiex ndaangc nyei jauv.

Ih zanc meih qiemx \$ _____.

Leiz-nyeic: Paanx taux nyei leiz: MPP 63-801.43, 63-801.23. Meih haih duqv mangc leiz-nyeic yiem wangc siangx gorn wuov nyei.

Cuotv Sou Hnoi : _____
Sou-gorn Mbuox : _____
Hoc : _____
Gong-mienh nyei _____
mbuox : _____
Hoc : _____
Dinc Waac Hoc : _____
Deic-Zepv : _____

Waac-Naaic? Naaic meih nyei goux sou-gorn mienh oc.

Muangx Sic: Meih haih tov mienh tengx muangx sic **cuotv liuz** duqv muangx liuz longc camv jiex ndaangc nyei **gorn-baengx** mi'aqv. Se gorngv meih hnamv daaih meih oix zuqc jaauv naaiv deix CalFresh leic dauh nyei zaeqv dorngh nor, meih haih tov muangx sic. Nqa'haav maengx naaiv minc sou mbuox meih hnangv haaix nor tov. Meih nyei leic zinh maiv tiuv se gorngv meih tov muangx sic ndaangc naaiv kang dongz buoz nyei hnoi.

- Meih maiv zuqc longc meih nyei SSI nyaanh jaauv dongh yie mbuo duqv bun camv jiex ndaangc naaiv deix nyaanh.
- Dauh-dauh domh mienh yiem jienv biauv zong doix zuqc yie mbuo bun nyaanh camv jiex ndaangc nyei ziangh hoc wuov deix, yietc zungv oix zuqc tengx jienv jaauv naaiv deix zaeqv.

Mangc jau jienv naaiv zeiv fienx nyei sou mbuox jienv yie mbuo hnangv haaix nor funx meih duqv camv nyei soux moud.

ZUQC ZOUX NYEI JAAUV:

Jaauv sung dongh yie mbuo duqv bun camv jiex ndaangc nyei CalFresh leic dauh, fai fiouh ziangx, louc jienv mbuox liuz fungx nzuonx dongh yie mbuo mbenc ziangx Laengz Jaauv Nyaanh Sou (DFA 377.7G) yaac ei jienv duqv laengz ziangx nyei jaauv nzuonx.

ZUQC ZOUX NYEI JAAUV:

- Nquenc zaangc duqv ei meih ih zanc maaiah banh zeic bun duqv mbuocq zixen nyei funx daaih njiec naaiv laengz jaauv nzuonx sou heuc meih jaauv. Se gorngv jaauv nzuonx nyei banh zeic tiuv nor m'ziex meih hlaax-hlaax oix zuqc jaauv nyei soux-moud yaac tiuv.
- Se gorngv meih maiv louc jienv mbuox fungx nzuonx naaiv zeiv laengz waac nyei sou yiem meih duqv zipv liuz fienx 30 hnoi gu'nyuoz maengx nor meih nyei CalFresh leic dauh oix jamv njiec _____ % jiez gorn yiem _____.
- Se gorngv meih maiv jaauv nzuonx nor, nquenc zaangc haih longc ganh diuc jauv siou meih qiemx nyei nyaanh, hnangv longc sic-dorngh, fai ganh nyungc siou nyaanh gorn nyei za'eix caux jienv longc guoqv zaangc jaax siou nyaanh nzuonx.
- Maiv gunv Baac-Baac Baamx Gong-Kinv Leiz nyei jauv benx zuqc Biauv Zong Ca'Bouc Dorngh, meih yaac laengz jaauv nzuonx meih qiemx nyei soux moud mv baac meih corc oix zuqc liemh baatc nyei buonc jaauv nzuonx.
- Se gorngv meih bungx lorc naaiv kang sic maiv zoux horpc leiz fai meih yie biauv zong zuqc baatc nor, m'ziex meih oix zuqc tipv jienv ndortv nyaanh weic yie mbuo zoux sou fai ndortv nyaanh bun sic-dorngh.
- Se gorngv meih maiv jaauv nzuonx dongh meih qiemx nyei soux moud nor, nquenc zaangc haih zorqv dongh meih duqv yiem saengv zaangc/guoqv zaangc nzuonx nyei nzou-zinh caux/fai heuc sic-dorngh zorqv meih zoux gong nyei nyaanh fai ndau-biauv funx meih qiemx wuov.

Mbungh Jienv: Se gorngv meih hnamv daaih naaiv deix bun jiex ndaangc mingh nyei jauv se dorngh nor, naaiv se benx ga'haav laai wuov nzunc bun meih haih tov duqv muangx sic. Se gorngv meih nyanc jienv CalFresh mingh nor, nquenc zaangc haih jamv njiec meih nyei CalFresh leic dauh funx dongh meih duqv jiex ndaangc nyei buonc. Se gorngv meih dingh maiv nyanc CalFresh leic dauh ndaangc duqv jaauv sung camv jiex ndaangc nyei buonc nzuonx nor, nquenc zaangc haih zorqv dongh meih duqv nzuonx nyei nzou-zinh jaauv funx meih qiemx wuov.

MEIH NYEI SIC-HAIZNYEI LEIZ

Meih maaib leiz tov sic-haizse gorngv meih maiv kangv ei naaiv kang nquenc nyei dongz gong sic. Meih maaib 90 hnoi tov sic-haizduqv hhangv. 90 hnoi se jie zorn yiem dongh nquenc bun fai fungx fienv bun jienv meih nqaang-haav wuov hnoi. Se gorngv meih maaib kuv sic gorngv weic haaix diuc meih yoc maiv haih tov sic-haiz ndaangc 90 hnoi gu'nyuoz nor, meih haih fiev sou tov sic-haizduqv nyei, sic-haiz nyei jauv se haih dunx hnoi bun meih nyei.

Se gorngv meih tov sic-haizndaangcnyaanh zuoqc, zorc baengc beu-ciouv, Nyanc Hopv Piux (Laangh Ziqc Piux), fai goux fu'jueiv nyaanh dongz gong ziangh hoc nor:

- Meih nyei nyaanh zuoqc faizorc baengc beu-ciouvse yiem jienv hhangv loz dongh meih zuov jienv sic-haiz wuov zanc.
- Meih nyei goux fu'jueiv nyaanh nziex yiem jienv fih hhangv dongh meih zuov jienv sic-haiz wuov zanc.
- Meih nyei Nyanc Hopv Piux(Laangh Ziqc Piux)yienv jienv fih hhangv nyei taux sic-haizfai ziangh hoc jomc, haaix diuc gauh nziov nor ei wuov diuc.

Se gorngv sic-haizbun-paav gorngv yie mbuo zuqc nor, meih qiemx yie mbuo weic meih zipv duqv camv jhex ndaangc mingh nyei nyaanh zuoqc, Nyanc Hopv Piux (Laangh Ziqc Piux)fai goux fu'jueiv nyaanh. Oix bun yie mbuo zanv zuqc fai dingh meih nyei leic dauh ndaangc sic-haiznor, guetv jienv ga'ndiev naaiv oc:

- Aeqc, zanv fai dingh: ☐ Nyaanh Zuoqc, (Cash Aid)
- ☐ Nyanc Hopv Piux (Laangh Ziqc Piux), CalFresh (Food Stamps)
- ☐ Goux fu'jueiv nyaanh, (Child Care)

Dongh meih zuov sic-haiznyei bun-paav weic:

Wangc^Siangx mingh Gong:

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix gong-bou.

Meih nziex haih duqv zipv goux fu'jueiv nyaanh funx zoux gong nyei siccaux sic daauh ei nquenc laengz bun ndaangc naaiv zeiv mbuox mengh fienv wuov.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih gorngv meih nyei ga'hlen nzie taux nyei nyaanh oix dingh nor, meih joc maiv aengx duqv nyaanh aqv, maiv gunv gorngv meih mingh zoux gong nyei gong-bou.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih gorngv yie mbuo oix bun meih nyei ga'hlen nyei nziex goux nyaanh nor,meih joc duqv naaic norm bouc-soux caux yaac ei yie mbuo mbuox meih yiem naaiv zeiv mbuox mengh fienv aqv.

- Oix duqv ga'hlen nyei nzie goux nyaanh nor,meih aqv zuqc mingh zoux dongh nquenc mbuox meih mingh nyei gong-bou.
- Se gorngvnquenc bun ga'hlen nyei nziex goux nyaanh meih maiv gauh dongh meih zuov sic-haiz wuov zanc nor,meih haih dingh maiv mingh zoux naaic deix gong-bou duqv nyei.

Cal-Learn - Kaau-Hoqc:

- Meih maiv haih mingh doqc Kaau-Hoqc Gong-Kinv se gorngv yie mbuo mbuox meih gorngvyie mbuo maiv haih tengx meih.
- Yie mbuo kungx bun nyaanh funx Kaau-Hoqc nyei nzie-goux sic ei nqoi nzuih mingh wuov deix hhangv.

GA'HLEN MBUOX HIUV FIENV

Medi-Cal Beu-Ciouv naamh nyouz: Naaiv kang dongz gong sic nyei mbuox mengh fienv nziex haih dingh maiv bun meih duqv zipv nzie taux meih nyei sic yiem zorc baengc beu-ciouv daaih.Meih haih heuc lorz meih nyei nziex goux naamh nyouz gorn se gorngv meih maaib waac naaic nor.

Fu'jueiv caux/fai Nzie Zorc Baengc Jauv: Buonv-deic nyei Nzie Fu'jueiv Gorn oix baeqc tengx siou nzie nyei nyaanh se gorngv meih maiv duqv zipv nyaanh zuoqc. Se gorngv ih zanc ninh mbuo siou nzie-goux nyaanh bun meih nor, ninh mbuo oix siou borqv jienv mingh cuotv liuz meih fiev fienv mbuox liuz ninh mbuo. Ninh mbuo oix fungx siou daaih nyei nyaanh bun meih, mv baac siou jienv dongh qiemx zuqc nquenc jhex ziangh hoc mingh nyei nyaanh.

Hmuangv Doic Za'eix: Meih nyei wangc^siangx sou-dorngoix bun mbuox hiuv fienv meih se gorngv meih tov.

Sic-haiz Sou-Hormh: Se gorngv meih tov norm sic-haiz, Saengv zaanvc nyei Sic-haiz Nquencoix liepc zam sou-hormh bun meih. Meih maaib leiz buatc naaiv zam sou-hormhndaangc meih nyei sic-haiz caux yaac duqv yietc yienx nquenc fiev daaih gorngv ninh mbuo ei haaix norm weic tengx meih aengx zuqc yaac l norm leiz-baax ndaangc sic-haiz. Saengv nziex haih bun meih nyei sic-haiz sou-hormh wuov Wangc^siangx Nzaengx caux Meiv Guoqv nyei Goux Heng^wangc Nzaengx caux Nzie Baamh Mienh caux Gaeng-Zuangx Nzaengx. (W&I Code Sections 10850 and 10950.)

TOV NORM SIC-HAIZ:

- Dinh junh naaiv minc.
- Aamx yietc yienx nza'hmien maengx caux nqaang-haav naaiv minc zoux meih nyei sou-siou.

Se gorngv meih tov nor,meih nyei goux sou-gorn mienh oix bun yietc yienx naaiv minc sou meih.

- Fungx fai dorh naaiv minc sou mingh bun:

FAI

- Baeqc heuc mingh:1-800-952-5253 fai weic sic-haiz fai m'normh ndung longc TDD nor heuc lorz, 1-800-952-8349.

Tov Tengx Nor: Meih haih tov hiuv taux meih nyei sic-haiz leizfai tov fungx mingh horpc leiz nzie nyei gorn nyei saengv zaangc baeqc heuc dinc waac hoc-maaz faaux jienv gu'nguaaic naaiv. Meih haih baeqc duqv horpc leiz tengx yiem meih nyei buonv-deic nyei horpc leiz gorn fai wangc^siangx leiz sou-dorngn nyei.

ISe gorngv meih maiv oix ndoqc ndoqc nyei mingh sic-haiz wuov nor,meih haih dorh dauh a'nziaauc doic fai dauh baav mienh caux meih mingh nyei.

TOV SIC-HAIZ

Yie oix duqv norm sic-haizweic yietc diuc Wangc^siangx nyei sicyiem _____ Nquenc paanx taux yie nyei:

- ☐ Nyaanh Zuoqc, (Cash Aid)
- ☐ Nyanc Hopv Piux (Laangh Ziqc Piux), CalFresh (Food Stamps)
- ☐ Medi-Cal Beu-Ciouv
- ☐ Ga'hlen (houz) _____

WEIC NAAIV: _____

- ☐ Se gorngv meih qiemx dorngx fiev gauh camv naaiv nor,getv jienv naaiv caux tim yietc minc oc.

- ☐ Yie qiemx zuqc saengv baeqc bun dauh faan waac mienh yie maiv zuqc cuotv nyaanh wuov nyungc.(Cien-ceqv fai a'nziaauc doic se maiv bun tengx meih faan waac yiem sic-haiz oc.)

Yie nyei waac fai fingx-waac se: _____

DONGH MAIV DUQV LEIC DAUH WUOV DAUH MIENH NYEI MBUOX, ZUQC TIUV FAI DINGH		
CUOTV SEIX HNOI	DINC WAAC HOC-MAAZ	
DEIC-ZEPV		
FOUV	SAENGV	ZIP CODE
MBUOX-LOUC	HNOI	
DINH NAAIV ZEIV SOU-QORNG WUOV DAUH MIENH NYEI MBUOX	DINC WAAC HOZ-MAAZ	

- ☐ Yie oix ga'ndiev naaiv dauh mienh div yie yiem naaiv kang sic-haiz. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh mangc yie nyei sou-nyouz faimingh sic-haiz div yie. (Naaiv dauh mienh haih zouxduqv a'nziaauc doic fai cien-ceqv, mv baac maiv bun tengx meih faan waac.)

IMBUOX		DINC WAAC HOC-MAAZ	
DEIC-ZEPV			
FOUV		SAENGV	ZIP CODE